

Dr Sarah J Young

STM Copyeditor and Proofreader



Qualifications *PhD, Univ. West of England, UK, 2000*
BSc Biological Sciences (hons) 2.1, Univ. Nottingham, UK, 1995
Diploma Applied Management, Univ. Warwick, UK, 2004
PrInCE2 Practitioner, Association of Project Management, 2008

Nationality *British*

Languages *English (Mother Tongue); Spanish/German (Intermediate)*

Profile

Sarah is an experienced copyeditor and proofreader, specializing in scientific, technical and medical (STM) editing, including peer-reviewed journals, technical reports and training materials. She combines an academic background (PhD) in biochemistry with over 20 years' experience in project and bid management and several years of working in the medical and healthcare sector. She has provided STM copyediting and proofreading services to a range of clients globally since 2016, including Nature Publishing Group, SAGE Publishing, the Royal College of Surgeons of England, Oxford University Press, Cambridge Proofreading and several non-profit NGOs. She has multi-disciplinary scientific and medical knowledge and can grasp complex ideas quickly, conveying them clearly for a variety of audiences; she is particularly thorough in understanding and applying style guides and referencing formatting. She also has a flair for creating easy-to-follow guides and training materials and corporate documents, such as marketing collateral and business development tenders. From the UK, she has lived and worked in the USA and Ireland and is equally comfortable editing in US and UK English as well as providing substantive editing for authors where English is not their first language.

Key Skills

- + Qualified (CIEP Professional Member) proofreader and copyeditor with an emphasis on STM content.
- + Thorough understanding of medical terminology through working in the health sector and many years of editing biomedical journals and training courses (e.g. for the Royal College of Surgeons).
- + Able to quickly understand and apply house styles and referencing formats.
- + Responsive, flexible, hardworking and diligent with an emphasis on detail and adherence to deadlines.
- + Substantive editing for authors where English is not their first language.
- + Data management and analysis.
- + Writing technical reports, tender/bid proposals, website copy and training guidance.
- + Excellent IT skills, including extensive experience in SharePoint.

Editing Experience

Sunrise Setting Ltd, UK (2016 – ongoing)

Sarah provides regular copyediting and proofreading services for STM journal publications on behalf of Nature Publishing Group, SAGE Publishing and the European Respiratory Society. This requires the understanding and application of required style guides and adherence to strict deadlines. Examples of journals most frequently worked on include Nature Research Journals (such as *Nature Medicine*, *Nature Cancer* and *Nature Immunology*) SAGE Therapeutic Advances series and the *European Respiratory Journal*.

MPS (on behalf of Nature Publishing Group) (2019 – ongoing)

Sarah provides regular copyediting services for a variety of *Nature* Research Journals and *Nature*. This involves rigorous application of journal style guidelines in the copyediting process (mostly in US English) for *Nature Medicine*, *Nature Immunology*, *Nature Cancer*, *Nature Metabolism*, *Nature Aging*, *Nature Methods* and *Nature Cardiovascular Research*. This requires expert use of an online platform (DigiEdit) and providing comments to authors. This work is demanding, time sensitive and requires exemplary standards of editing for these prestigious publications.

Changing Markets Foundation, Utrecht, The Netherlands (Feb 2022 – ongoing)

Sarah has edited several reports for Changing Markets: Licence to Greenwash; Methane Matters; Under Wraps; and their Annual Report 2021. This involves application of Changing Market's house style guide, marking up comments to authors and liaison with in-house editors.

Oxford University Press, Oxford, UK (2022 – 2023)

Sarah provided copyediting for the British Journal of Surgery Open publication. This required adherence and application of a comprehensive house style guide and a high standard of editing within demanding timescales.

Royal College of Surgeons of England (RCSE), London, UK (May 2021 – ongoing)

Sarah provided editing for the RCSE for two comprehensive student training courses and an online training course on day surgery. This involved liaison with surgeon authors throughout the publication process and adherence to RCSE style guidelines.

Germanwatch, Bonn, Germany (August 2022 – ongoing)

Sarah edited several policy briefings for this non-profit NGO in relation to climate change policies. This involved application of the organisation's house style guide and liaison with the project manager.

New Bridge Translation (Guangzhou) Co., China (2016 – ongoing)

Sarah provides ad hoc editing services to improve the submission of academic papers for peer review. This requires editing of non-native English speaker's research papers, helping to prepare the manuscript for submission, providing suggestions for appropriate journals (assessing the subject matter and impact factors) and (as required) formatting to the chosen journal style guidelines, including the formatting of references.

Open Data Institute, London, UK (2020)

Sarah provided editing services for a confidential report for the private sector. This involved application of ODI's style guidelines and editing of a large report, including references.

eScientia, Oxfordshire, UK (2018)

Editing services for academic papers ahead of journal submission (Middle East authors). This required language edits and formatting to style guidelines (depending on the journal selected for submission).

Career History

2016–present. Copyeditor and Proofreader, UK.

- Copyediting and proofreading services for scientific and medical content for a range of clients globally.
- Content includes peer-reviewed journal as part of publication processes, technical reports, annual reports and training courses (on-line and supporting written guidance).
- Substantive editing for non-English speaking authors in UK and US English.

2000–2004 & 2008–2024. Associate Director, Ricardo, UK

- Project and programme management on behalf of UK and EU Government clients.
- Bid Project Lead - preparing and managing large and strategic tenders, mentoring and supporting the business in bidding, strategic overview of bidding and processes.
- Writing and copyediting technical reports, industry guides, case studies, newsletters and website copy for clients and the Ricardo intranet. Authoring the Writing Style Guide for the company.
- Knowledge Management Lead - developing and driving forward the strategy, leading a team to deliver improvements, instrumental in implementing a new intranet and associated tools and guidance.

2006–2007. Data Manager, St. James Hospital, Ireland

- Management of two cancer registries (gastric and oesophageal) for a tertiary hospital.
- Development and roll-out of effective processes for data management.
- Contribution to national reports on cancer statistics including survival rates.
- Writing, copyediting and collating research papers and conference materials.
- Regular engagement with medical teams, including attendance at multidisciplinary team meetings.
- Review of patient records and notes to extract information, requiring a good understanding of medical terminology and notation.

2004–2006. Director of Development, Hawks Aloft, New Mexico, USA

- Business development, including stakeholder engagement, proposal writing and budget planning.
- Co-editor for the 'Aloft Journal' - managing the publication process, writing and copyediting.
- Developing marketing materials, including corporate brochures, marketing collateral, client database and creating and managing a new website.
- Biological fieldwork on a variety of projects, mainly involving raptors and songbirds.
- Environmental education, for school and citizen-science projects.

1995–1996. Fundholding Administrator, GP Practice, UK

- Administration of a fundholding system for a large general healthcare practice.
- Maintenance of the electronic medical records database.
- Preparation of hospital letters dictated by GPs for patients, which provided an excellent grounding in medical terminology in a healthcare setting.

Professional Training and Memberships

- Chartered Institute of Editing and Proofreading (CIEP) UK - Professional Member, since 2016.
- Medical Editing (CIEP distance-learning course) 2016.
- Proofreading and Copyediting Skills Correspondence Course, Chapterhouse, UK, 2016.
- Essential Statistics for Medical Professionals, Trinity College, Ireland, 2007.
- Intermediate Microsoft Access Skills, University of New Mexico, USA, 2005.

Authored Publications

- Young, S. J. et al. Understanding the Implications of the EC's Proposals Relating to Radon in Drinking Water for the UK. www.dwi.gov.uk/research/completed-research/reports/DWI70-2-301.pdf (DWI, 2015).
- WRAP Business Resource Efficiency Guides. <http://www.wrap.org.uk/content/resource-efficiency-publications> (WRAP, 2012).
- Young, S. J., Dowman, A. A. & Cowell, D. C. The detection of pentachlorophenol by its inhibitory effectiveness on lactate dehydrogenase of rabbit muscle and bovine heart. *Journal of Pesticide Biochemistry and Physiology* 64: 1–8 (1999).
- Cowell, D. C., Abass, A. K., Dowman, A. A., Hart, J. P., Pemberton, R. M. & Young, S. J. Screen-printed disposable biosensors for environmental pollution monitoring. in *Biomonitoring and Biomarkers as Indicators of Environmental Change, Vol II*. Eds F.M. Butterworth, G. Gunatilaka & M.E. Gonshebbat. (Kluwer Academic/Plenum, New York, 2001).
- Young, S. J., Hart, J. P., Dowman, A. A. & Cowell, D. C. The non-specific inhibition of enzymes by environmental pollutants: a study of a model system towards the development of electrochemical biosensor arrays. *Biosensors & Bioelectronics* 16: 887–894 (2001).
- Young, S. J., Dowman A. A., Hart J. P., and Cowell D. C. The electrochemical detection of pentachlorophenol (PCP) using the inhibition of lactate dehydrogenase as a model system. in *Rapid Detection Assays for Food and Water*. Eds Clark, S., Thompson, K. C., Kevill, C.W. & Smith, M. 105–108 (Royal Society of Chemistry, 2001).